

31º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO - 9 -10 DE NOVIEMBRE DE 2024

ST. ANN'S CATHOLIC CHURCH

33333 Mayfair Ave | Abbotsford, BC V2S 1P4
Oficina: (604) 852-5602 | Horario de oficina: Lunes a
Viernes de 9 a 2 p. m. / de 3 a 5 p. m.
Secretaria: Fathanee Lenchuck
parishoffice@stannsabbotsford.ca
Asistente de oficina: Leo Ilomin
leo_ilomin_sr@shaw.ca

MISIONEROS DE ST. CARLOS ESCALABRINIANOS

Pastor: Rev. Richard Zanotti, C.S.
pastor@stannsabbotsford.ca
Pastor Asociado: Rev. Jaime Aguila, C.S.
jhernandez@rcav.org
Pr George Edattukaran (retirado): georgeedat@gmail.com
Diácono: Robert Kaszonyi - rkaszonyi@rcav.org
Diácono: Larry Gorman - lpgorman@hotmail.com

HERMANAS MISIONERAS CARMERLITAS DE ST. TERESA DEL NIÑO DE JESÚS

Hna. M. Yolanda G. Galleta - sryolly@yahoo.ca
Hna. M. Virginia S. Fernández - vsfernandez731@gmail.com
Hna. M. Leonia Tabone - srleoniatabone@gmail.com

HORARIOS DE MISA

INGLÉS
Dom: 8:00 am, 10:00 am, 12:00 pm,
Lunes, miércoles, jueves y viernes: 8:00 am
Martes: 7:00 pm (Novena perpetua a Santa Ana)
Sábados: 9 am, 5:00 pm (Misa de anticipación)
Festivos: 9:00 am
ESPAÑOL: Dom: 13:30 | Miércoles: 19:00 horas | 2do
sábado: 19:30

COREANO: Último sábado: 7 p.m.

ADORACIÓN AL SANTÍSIMO SACRAMENTO

1er viernes: 8:30 am – 6:30 pm; Bendición: 6:30 –
6:40; Misa: 17pm

SACRAMENTOS

CONFESIÓN: Lun – Vie: 20min antes de cada Misa
Sábados: 10:00 a. m. – 11:00 a.m. y 4:00 p.m. – 4:35p.m.
CONFIRMACIÓN: PREP/RICA visite stannsabbotsford.ca
BAUTISMO, MATRIMONIO, UNCIÓN, ORDENES
SAGRADAS: Comuníquese con la Oficina Parroquial

WEEKLY READINGS

10 de noviembre – 32º domingo del Tiempo Ordinario
- 1 Reyes 17.10-16; Hebreos 9,24-28; Marcos 12,38-44

11 de noviembre – San Martín de Tours, Memorial del
Obispo - Tito 1.1-9; Lucas 17.1-6

12 de noviembre – San Josafat, Obispo, Memorial del
Mártir - Tito 2,1-8, 11-14; Lucas 17,7-10

13 de noviembre - Tito 3.1-7; Lucas 17.11-19

14 de noviembre - Filemón 7-20; Lucas 17,20-25

15 de noviembre - 2 Juan 4-9; Lucas 17,26-37

16 de noviembre - 3 Juan 5-8; Lucas 18.1-8

17 de noviembre – Domingo 33 del Tiempo Ordinario -
Daniel 12.1-3; Hebreos 10.11-14, 18; Marcos 13.24-32

MASS INTENTIONS

domingo, 10 de noviembre de 2024

8am Por el descanso del alma de Danuta Mlodzikowska
10am Por el descanso del alma de Nicholas Goodman
12pm Por el descanso del alma de Emily Fox
1:30pm Por la intención de la Parroquia

lunes, 11 de noviembre de 2024

09:00 horas Por el descanso del alma de Albert Godin

Martes, 12 de noviembre de 2024

19:00 horas Por el descanso del alma de Eileen Hennie

miércoles, 13 de noviembre de 2024

8am Por el descanso del alma de la Familia Legión de María
Miembros

7pm Por el descanso del alma de Bernice Tracey

jueves, 14 de noviembre de 2024

8am Por la intención de Allison Schmitt

viernes, 15 de noviembre de 2024

8am Por el descanso del alma de Christopher Peat

sábado, 16 de noviembre de 2024

9am Por el descanso del alma de Zachary Oliferchuk

5pm Por la intención de Chris y Fathanee Lenchuck

domingo, 17 de noviembre de 2024

8am Por el descanso del alma de Ned y Annie O'Reilly

10am Por la intención de Barbara y Larry Gorman

12pm Por la intención de Maria Luyten y Austin Lockstidt

1:30pm Por la intención de la Parroquia

ANUNCIO: Debido a la Semana de Estudio, intenciones de misa para el martes, Del 12 de noviembre al viernes 15 de noviembre se dirá en Harrison.

IMPORTANT DATES

Domingo 10 de noviembre

- Desayuno de panqueques KofC después de la misa de 8 a. m. y 10 a. m. - Gimnasio

Lunes 11 de noviembre

- Oficina cerrada - Día del Recuerdo
- Siervas del Señor - 2pm - Santa Mónica

Martes 12 de noviembre

- Mamás y niños - 9 a.m. - Santa Mónica
- Asamblea General de KofC - 6:00 p. m. - San Joaquín

Miércoles 13 de noviembre

- PREPARACIÓN - 6:45 p.m.
- Grupo de Oración - 8pm

Viernes 15 de noviembre

- Mercado de Navidad - 4pm - 8pm

Sábado 16 de noviembre

- Mercado de Navidad - 9am - 3pm

Domingo 17 de noviembre

- No hay café los domingos

Lunes 18 de noviembre

- Baile ucraniano - 5:00 p. m. - Gimnasio y San Joaquín
- CCC - Santa Mónica - 7pm

BIENVENIDO A PARROQUIA DE SANTA ANA

Si es nuevo en nuestra parroquia, los formularios de inscripción se pueden encontrar en la parte trasera de la Iglesia.

CONTACTOS DEL MINISTERIO

Acólitos: Colin Ellis-Sarauer
(604-300-3883)

Sociedad del Altar: Linda Harder
(604-556-3643)

Librería: Janet Kaszonyi
(stannsbookstore@gmail.com)

Parejas para Cristo: George & Dina
Elamparo (778-878-3061)

CWL-Liga Católica de Mujeres: Elaine Caxias
(204-823-3826)

Guardería: Dilhani Perera
(778-536-8240)

Caballeros de Colón: Jaime Arruda
(778-201-8609)

Legion de Maria: Oficina 604-852-5602

Club del sol de Mayfair: Robyn Fredrickson
(604-852-4893)

Trabajadores Migrantes
Mike Podovinnikoff (778.548.5606)
stannslayscalabrinian@gmail.com

Mamá y Niños: Margaret Cossar
(604-302-9897)

Alcance Parroquial: Carl Gomes
(604-859-6729)

Coordinadora de Selección Parroquial
Sherray Duran (604-852-5602)

Comité Vocacional Parroquial: Office
604-852-5602

Grupo de Oración de Alabanza y Adoración:
Anna/Ben (778-240-3226)

PREP- Catecismo Infantil: Beena Thomas
(stannsprep@gmail.com)

Preescolar: Sr. Yolanda Galleta
(604-852-5602)

Ministerio Penitenciario: Gabrielle Hoffer
(604-852-5602)

Recaudación de Fondos para el Avance del Proyecto: Valerie Loeppky (604-217-7680),
Monique Navarro (604-852-5602)

RCIA/Formación de fe Para Adultos
Deacon Robert

(stannsrcia@stannsabbotsford.ca)

Rosa única: Sandra (604-852-5602)

Comidas para mamás: Maria/Angela
(meals4stanns@gmail.com)

San Vicente de Paúl: George Sweeney (604-852-5602)

Grupo de Adultos Jóvenes
fvcatholicya@outlook.ca

Ministerio Juvenil
youthministry@stannsabbotsford.ca

MENSAJE FR. RICHARD ZANOTTI: XVI ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DEL SÍNO-DO DE LOS OBISPOS (Segunda Sesión 2-27 de octubre de 2024) Documento final (extractos).

Por una Iglesia sinodal: comunión, participación, misión
Introducción: Jesús vino, se puso en medio de ellos y les dijo: “¡La paz esté con vosotros!”. Dicho esto, les mostró las manos y el costado. Y los discípulos se regocijaron cuando vieron al Señor (Juan 20:19-20). Cada nuevo paso en la vida de la Iglesia es un regreso a la fuente, una experiencia renovado del encuentro con el Resucitado que vivieron los discípulos en el Cenáculo la tarde de Pascua. Nosotros también, participando en este sinodal Asamblea, se sintieron envueltos por su misericordia y tocados por su belleza. Viviendo la conversación en el Espíritu, escuchándonos unos a otros, percibimos su presencia entre nosotros: la presencia de Aquel que, dando el Espíritu Santo, sigue inspirando unidad en su Pueblo que es armonía de las diferencias.

MISA: El lunes 11 de noviembre se celebrará misa a las 9 am debido al feriado.

SEMANA DE ESTUDIO: Del 12 al 15 de noviembre es la Semana de Estudio para nuestros Sacerdotes. Durante la semana de estudio, se ofrecerá Liturgia de la Palabra y Comunión en lugar de la Misa diaria.

DESAYUNO DE PANCAKES: Únase a nosotros después de la Misa de 8 am y 10 am hoy, domingo 10 de noviembre, para el Desayuno de Pancakes en el Centro Parroquial, presentado por KofC.

ASAMBLEA GENERAL DE CWL: Tenga en cuenta el cambio de fecha para nuestra próxima Asamblea General de CWL** Lunes 25 de noviembre, 7:00 - 9:00 pm. Recuerde BYOM (traiga su propia taza) para tomar refrigerios. Si está interesado en compartir el viaje, llame a su hermana CWL. ¡Te tenemos!

ATENCIÓN A TODOS LOS PANADEROS PARROQUIALES: ¡Tenemos sus recipientes para hornear listos para usar! Simplemente pasa por la oficina parroquial para conseguir el tuyo. Cualquier panadero de la parroquia puede donar un regalo; todo lo recaudado irá directamente a la Iglesia. ¡Gracias!

Jornada de puertas abiertas de SJB: La escuela secundaria regional St. Jean Brebeuf llevará a cabo una jornada de puertas abiertas el 21 de noviembre de 6 p. m. a 8 p. m. Se anima a todas las familias interesadas a asistir. ¡Ven y aprende más sobre tu escuela secundaria católica local y comprueba por ti mismo todo lo que tiene para ofrecer! Las solicitudes en línea para el otoño de 2025 se abren el 22 de noviembre. Visite www.stjohnbrebeuf.ca para obtener más información.

9 Y 10 DE NOVIEMBRE: Eche un vistazo a las tallas religiosas de madera de olivo que se exhiben en el Centro Parroquial al salir. Estos artículos están elaborados a mano por cristianos de Tierra Santa que hoy buscan su apoyo para ayudarlos a permanecer arraigados en la tierra de Cristo. Hace 70 años, la población cristiana era el 20% de la población total, ahora son sólo el 1,0%. Estos artículos religiosos se pueden utilizar como regalo para primeras comuniones, Navidad y otras ocasiones. Además, algunos de estos artículos se pueden utilizar como medio para orar y brindar consuelo, fortaleza e incluso esperanza a las personas que sufren. Tenga en cuenta que SOLO SE acepta EFECTIVO como pago en este momento.

Cestas de Navidad de Santa Ana: Parroquia de Santa Ana, Caballeros de Colón y la Sociedad de San Vicente de Paúl unen esfuerzos para realizar la Jornada Anual Programa Cesta de Navidad. Este año las solicitudes pasarán por el Oficina parroquial. Envíe su solicitud antes del 28 de noviembre. Si tu o Alguien que conozca se beneficiaría al recibir una de nuestras cestas, por favor. Visite www.stannsabbotsford.ca para obtener más información. Este año deberás completar una solicitud para recibir una Cesta. Si tiene alguna pregunta, llame a la oficina o a Mike Cecil al 778-241-7838.

ES LA TEMPORADA PARA SER AGRADECIDO Y FELIZ: El trabajador agrícola migrante El ministerio está organizando una vez más una misa navideña y una cena para los trabajadores agrícolas de la comunidad. Esperamos aproximadamente 220 trabajadores agrícolas este año. Estamos buscando comenzar a armar regalos de Navidad para el trabajadores y actualmente están buscando desodorante, calcetines y Halloween caramelos/chocolate para poner en los regalos de Navidad. Su ayuda es muy apreciada.

CENA DE NAVIDAD DEL CABALLERO DE COLÓN: ¡Únase a nosotros para una noche de alegría festiva, comida deliciosa y excelente compañía! 30 de noviembre de 2024 | Apertura de puertas: 6:15 p. m. | Cena servida: 7:00 p. m. | Premios en efectivo en barra y puerta | Entradas: 13 años en adelante: \$35 | Edades 6-12: \$15 | Menores de 6 años: Gratis | Boletos disponibles en la oficina parroquial y después de las Misas de fin de semana.

CATECISMO DE LA IGLESIA CATÓLICA — Se le ha señalado a Leo que el 11 de noviembre es el Día del Recuerdo, por lo tanto la primera reunión será la semana siguiente, el lunes 18 de noviembre a las 7:00 p.m. El lugar de estudio es el Salón de Santa Mónica. Si todavía está considerando ser parte del Grupo de Estudio, llame a la oficina al 604-852-5602 para informarnos.

TOQUES EN VENTA: Gran idea de regalo de Navidad - toques en venta \$12 cada uno disponible en negro, blanco, rojo, rosa, gris y azul real. Todos los ingresos van al Ministerio de Trabajadores Agrícolas. Disponible en Micheal 778-548-5606 o en la oficina parroquial.

CAFÉ DEL DOMINGO: Estamos buscando voluntarios para ayudar con el café del domingo el tercer domingo de cada mes. Sunday Coffee brinda a los feligreses la oportunidad de reunirse en compañerismo después de las misas de 8 a. m. y 10 a. m. Si usted o su grupo están interesados, comuníquese con la Oficina Parroquial.

CONCIERTO BENEFICIOSO: La parroquia de los Santos Joachim y Ann está recaudando fondos para un feligrés que necesita cirugía. Únase a ellos para una noche de narración musical de personas en la Biblia que encontraron a Jesús. Música de Jean-Paul y Mary-Rie de Fleuriot. Parroquia de los Santos Joaquín y Ana (pasillo de abajo). Se sentó. 30 de noviembre de 2024 Las puertas se abren a las 6:30 p. m. El evento comienza a las 7 p.m. La entrada es por donación.

PRÓXIMAS 2ª COLECCIONES - NOVIEMBRE

- 17 de noviembre – Misiones locales
- 1 de diciembre - Pastoral Juvenil
- 8 y 15 de diciembre - Cestas de Navidad
- 24 de diciembre - Navidad

FORMACIÓN PARA HOMBRES DEL COR: Abierto a todos los hombres de la parroquia de 17 años en adelante. Nuestra reunión COR de noviembre será el 16 de noviembre de 2024 y se desarrollará de 7:00 a. m. a 8:30 a. m. Únete a nosotros y crece en Oración, Formación y Fraternidad. Si tiene preguntas o confirma su asistencia, escanee el QR o envíe un correo electrónico a stannscor@gmail.com. Reunión en la Iglesia.



Mientras oramos por aquellos que perdieron la vida en conflictos a lo largo de nuestra historia, reconocemos la guerra y la violencia en curso que continúan azotando a la humanidad en muchos lugares. Hoy oramos por la paz y por quienes lucharon valientemente para lograrla. En el nombre de Dios oramos. Amén.

“En los campos de Flandes” Teniente coronel John McCrae 1915 En Flanders Fields, las amapolas soplan entre las cruces, fila por fila, que marcan nuestro lugar; y en el cielo Las alondras, todavía cantando valientemente, vuelan que Scarce escuchó entre los cañones de abajo. Somos los muertos Hace unos días vivimos, sentimos el amanecer, vimos el resplandor del atardecer, nos amaron y nos amaron, y ahora yacemos en los campos de Flandes. Enfrentate a nuestra disputa con el enemigo: a ti de manos fallidas le tiramos la antorcha, sé tuya para mantenerla en alto. Si rompes la fe con nosotros que morimos No dormiremos, aunque las amapolas crezcan en los campos de Flandes.”



ST. ANN'S CHRISTMAS MARKET 2024

NOV 15TH 4PM-8PM
NOV 16TH 9AM-3PM

A MERRY PLACE FOR ALL

AVANCE DEL PROYECTO: Agradecer a todos los que participaron hasta el momento en el Proyecto 2024.

Campaña de avance hasta el momento. Nuestra porción de la apelación es de \$55,100.00 para ayudar con estas necesidades. Dado que los fondos recaudados más allá de esta cantidad se reembolsan a la parroquia, esperamos recaudar una cantidad adicional para poder reparar:

- nuestro aire acondicionado en el centro pastoral
- hacer reparaciones en nuestros baños
- crear un fondo para mejoras en St. James y St. Ann Elemental.

Hacer una donación a Project Advance es fácil, puedes:

- www.stannsabbotsford ("Dar")
- www.proyectoadvance.ca
- En la oficina parroquial
- Escanea el código QR



Gracias por su apoyo. Que Dios te bendiga a ti y a tus seres queridos.

QUE DESCANSE EN PAZ

Por favor recuerden en sus oraciones reposo de las almas de María Mable Olscamp: su funeral se llevará a cabo el 18 de noviembre a las 11 a. m. en la iglesia de St Ann. Que su almas y todas las almas de los fieles difuntos descansen en paz.

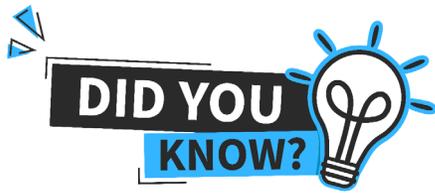


ST. JOHN BREBEUF OPEN HOUSE THURSDAY, NOV 21 6-8 PM



FAITHFULLY GROUNDED COMMUNITY
SUPPORTIVE & CHALLENGING ENVIRONMENT
A PLACE TO DISCOVER YOUR GIFTS

2747 TOWNLINE RD
ABBOTSFORD
STJOHNBREBEUF.CA



¿Sabías? - Sacramento del Matrimonio
 1601 (CCC) "La alianza matrimonial, por la cual el hombre y la mujer establecen entre sí una sociedad para toda la vida, está ordenada por su naturaleza al bien de los cónyuges y a la procreación y educación de la descendencia; esta alianza entre bautizados personas han sido elevadas por Cristo Señor a la dignidad de sacramento".

St. Ann's Childcare Centre
 Learning & Nurturing Environment



Childcare Open
 Monday - Friday
 7am - 6pm
 18 months - 5 years old
 778.536.8240
 daycare@stannsabbotsford.ca



3 yr olds - 9am - 11:30
 4 yr olds - 9am - 12pm
 604.852.5602



Registration Packages available at the Parish office
A GREAT PLACE TO GROW



ST. JAMES & ST. ANN'S
 ELEMENTARY SCHOOL

Positive classroom environment
 Education rooted in Catholic faith
 Wide variety of extra-curricular activities
 Leadership opportunities in all grades
 Innovative programs
 Dedicated Staff

604-852-1788
 stjameselementary.ca
 2767 Townline Rd., Abbotsford



St. John Brebeuf
 REGIONAL SECONDARY SCHOOL
 2747 Townline Road, Abbotsford
604-855-0571

St. Ann's Parish
 working together with
 St. John Brebeuf School.
 Gianni Bittante, Principal
 gbittante@stjohnbrebeuf.ca

See what sets our high
 school apart. Call or
 email today for a tour.

www.stjohnbrebeuf.com



Alex Kotai, BBA
 President & Senior Mortgage Advisor,
 Residential and Commercial

35639 Eagle View Place, Abbotsford, BC V3G 0C8
Cell 604.557.3461
 Office 604.556.3893
 alex.kotai@YmsCanada.ca
 www.YmsCanada.ca



VERICO Your home. Your business. Your trusted Advisors.

**Set aside
 your sacred
 space**



Maria
 FAMILY SERVICES
 ADVISOR

CALL US
 TO BOOK
 AN ADVISOR
 TODAY

604-531-2141
 15694 32 Avenue,
 Surrey, BC
 info@rccav.org

columbia business systems

Established 1960
 digital copiers • printers • colour systems

31 - 13290 78th Avenue
 Surrey • BC • V3Q 0H6
 t 604 591 3488 • f 604 591 3404

Denise Reid
 Direct: 604 635 3314

#130 - 30125 Automall Drive
 Abbotsford, BC V2T 5M1
 t 604 857 1653



dreid@columbia-business.com
 www.columbia-business.com



Kevin Carmichael
 MANAGING FUNERAL DIRECTOR

Henderson's Fraser Valley Funeral Home
 O 604-854-5534
 34537 Marshall Road,
 Abbotsford, BC V2S 1M1

Every Detail Remembered | Dignity

ALBERT & CO
 TAILORED SOLUTIONS AUTHENTIC SUPPORT

Emily Anderson
 Partner

206 - 2636 Montrose Avenue
 Abbotsford, BC V2S 3T6
 O: (603) 305-2666 D: (604) 200-9234
 E: emily.anderson@albertlawco.com

ALTERNATIVES®
 FUNERAL & CREMATION
 SERVICES

Before you make any decision,
 call us to see why we are truly...

DIFFERENT. ON PURPOSE.

(604) 857-5779
 MyAlternatives.ca
 3070 275A St., Langley, V4W 3L4

ST. ANN'S CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE



Heather MacDonald macdonha@gmail.com

FAITH, SERVICE AND SOCIAL JUSTICE

EC Echo Contracting Ltd.
 Building On Your Referrals



Renovations, New Construction
 Kitchens, Bathrooms, Additions
 Residential / Commercial

604-309-2130

emmanuel@echocontracting.ca
 www.echocontracting.ca

Emmanuel Tomasi

Serving Abbotsford and area for over 8 years



Andrew Godbout, FIC
 Field Agent
1-604-819-7974
 andrew.godbout@kofc.org



Life Insurance Long Term Care Insurance
 Retirement Annuities Disability Income Insurance
 Protecting Catholic families since 1882.



Angelica Marie Jansen
 owner/operator

604-852-2610
 604-852-2515 (f)

33771 George Ferguson Way (between Montrose & Gladys)



Specializing in Commercial and
 Industrial Installations and Maintenance.

3634 Nicomen Pl
 Abbotsford, BC
604-854-5854



Ceramex
 Flooring & Design

Tile, Stone, Hardwood, Laminates
 Kitchen Cabinets, Plumbing Fixtures
 Full Renovations, Design and Build

33286 South Fraser Way, Abbotsford
 www.ceramex.ca 604-449-2299



THE WINDMILL DELI

Specializing in European & local deli
 meats, cheeses, sausages and grocery
 items. We carry traditional Dutch,
 German, Polish and other European foods,
 and groceries.

We cater for events with our sandwich,
 croissant, dessert or meat & cheese trays!

www.thewindmilldeli.com
 604-744-4424

ADVERTISE HERE

Contact
 parishoffice@stannsabbotsford.ca